



SLOVENSKI STANDARD

SIST EN 50144-2-9:1999

01-julij-1999

Nadomešča:

SIST HD 400.3I S1:1995

Varnost električnih ročnih orodij - 2-9. del: Posebne zahteve za tipkala (IEC 60745-2-9:1984; soroden)

Safety of hand-held electric motor operated tools -- Part 2-9: Particular requirements for tappers

Sicherheit handgeführter motorbetriebener Elektrowerkzeuge -- Teil 2-9: Besondere Anforderungen an Gewindebohrmaschinen

Sécurité des outils électroportatifs à moteur -- Partie 2-9: Règles particulières pour les taraudeuses

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4ff7d356-13f5-4657-af20-1af2de80a11e/sist-en-50144-2-9-1999>

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 50144-2-9:1996

ICS:

25.100.50	Navojna rezalna orodja	Taps and threading dies
25.140.20	Električna orodja	Electric tools

SIST EN 50144-2-9:1999

en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 50144-2-9:1999

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4ff7d356-13f5-4657-af20-1af2de80a11e/sist-en-50144-2-9-1999>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 50144-2-9

February 1996

ICS 25.140.20; 25.100.50

Supersedes HD 400.31 S1:1981

Descriptors: Hand-held electric motor operated tools, tappers, safety requirements, protection against electric shocks, fire protection, protection against mechanical hazards

English version

**Safety of hand-held electric motor operated tools
Part 2-9: Particular requirements for tappers**

Sécurité des outils électroportatifs
à moteur
Partie 2-9: Règles particulières
pour les taraudeuses

Sicherheit von handgeführten
motorbetriebenen Elektrowerkzeugen
Teil 2-9: Besondere Anforderungen
für Gewindebohrmaschinen

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 50144-2-9:1999](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4ff7d356-13f5-4657-af20-1af2de80a11e/sist-en-50144-2-9-1999)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4ff7d356-13f5-4657-af20-1af2de80a11e/sist-en-50144-2-9-1999>

This European Standard was approved by CENELEC on 1994-10-04. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Foreword

This European Standard has been prepared by the Technical Committee 61F, Hand-held and transportable electric motor operated tools.

The text of the draft was submitted to the Unique Acceptance Procedure (UAP) in December 1993 and was approved by CENELEC as EN 50144-2-9 on 1994-10-04.

A draft for an amendment was submitted to the Unique Acceptance Procedure in April 1994 and was approved by CENELEC on 1994-10-04 for inclusion into the European Standard.

This European Standard replaces HD 400.3I S1:1981.

The following dates were fixed:

- latest date by which the EN has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 1996-09-01
- latest date by which the national standards conflicting with the EN have to be withdrawn (dow) 1996-12-01

As far as certification is concerned, CENELEC Memorandum 6 applies.

This standard is divided into two parts

Part 1: General Requirements, comprising clauses of a general character.

Part 2: Particular Requirements, dealing with particular types of appliances. The clauses of these particular requirements supplement or modify the corresponding clauses in Part 1. Where the text of Part 2 indicates an "addition" to or a "replacement" of the relevant requirement, test specification or explanation of Part 1, these changes are made to the relevant text of Part 1, which then becomes part of the standard. Where no change is necessary, the words "This clause of Part 1 is applicable" are used in Part 2.

NOTE - In this standard the following print types are used:

- Requirements proper: in roman type;
- *Test specification: in italic type;*
- Explanatory matter: in smaller roman type.

Contents

Clause	Page
1 Scope	4
2 Definitions	4
3 General requirements	4
4 General conditions for the tests	4
5 Rating	4
6 Classification	4
7 Marking	4
8 Protection against electric shock	5
9 Starting	5
10 Input and current	5
11 Heating	5
12 Leakage current	5
13 Environmental requirements	5
14 Moisture resistance	5
15 Insulation resistance and electric strength	6
16 Endurance	6
17 Abnormal operation	6
18 Mechanical hazards	6
19 Mechanical strength	6
20 Construction	6
21 Components	6
22 Internal wiring	6
23 Supply connection and external flexible cables and cords	6
24 Terminals for external conductors	6
25 Provision for earthing	6
26 Screws and connections	7
27 Creepage distances, clearances and distances through insulation	7
28 Resistance to heat, fire and tracking	7
29 Resistance to rusting	7
30 Radiation	7
Annexes	8

1 Scope

This clause of Part 1 is applicable except as follows:

1.1 Addition:

This standard applies to tappers.

2 Definitions

This clause of Part 1 is applicable except as follows:

2.2 Replacement:

18 normal load: The load obtained when the taper is operated intermittently, each cycle comprising a period of operation of 10 min and a rest period of 10 min with the taper switched off, the load during the periods of operation being such that the input, in watts, is equal to rated input.

NOTE - The normal load is based on the rated voltage or on the upper limit of the rated voltage range.

3 General requirements

This clause of Part 1 is applicable.

4 General conditions for the tests

This clause of Part 1 is applicable except as follows:

4.10 Addition:

For tests carried out under normal load, the load may be applied by means of a brake.

5 Rating

This clause of Part 1 is applicable.

6 Classification

This clause of Part 1 is applicable.

7 Marking

This clause of Part 1 is applicable except as follows:

7.1 Addition:

Tappers shall be marked with:

- maximum diameter, in millimetres, of the thread which can be cut.

NOTE - Unless otherwise indicated on the taper, the marking for maximum diameter of the thread which can be cut is related to cutting a unified metric ISO thread in steel having a tensile strength of 390 MPa (390 N/mm²) and a thickness of twice the thread diameter.

8 Protection against electric shock

This clause of Part 1 is applicable.

9 Starting

This clause of Part 1 is applicable.

10 Input and current

This clause of Part 1 is applicable except as follows:

10.1 This subclause is not applicable.

10.2 *Addition:*

The measurement is made at the end of the third period of operation.

11 Heating

This clause of Part 1 is applicable except as follows:

11.5 *Addition:*

[SIST EN 50144-2-9:1999
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4ff7d356-13f5-4657-af20-2a871e1e1e1e/sist-en-50144-2-9-1999](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4ff7d356-13f5-4657-af20-2a871e1e1e1e/sist-en-50144-2-9-1999)
Temperature rises are determined at the end of the sixth period of operation.

12 Leakage current

This clause of Part 1 is applicable.

13 Environmental requirements

This clause of Part 1 is applicable except as follows:

13.2.3 *Replacement of paragraphs 1, 2 and 3:*

Tappers are tested at no-load.

13.2.4 *Addition:*

The tap holder shall be horizontal.

13.3 *Replacement:*

The vibration level for hand-arm vibration in the user instructions, as required by 7.13.1, shall be quoted as being less than 2,5 m/s².

14 Moisture resistance

This clause of Part 1 is applicable.

Page 6
EN 50144-2-9:1996

15 Insulation resistance and electric strength

This clause of Part 1 is applicable.

16 Endurance

This clause of Part 1 is applicable.

17 Abnormal operation

This clause of Part 1 is applicable.

18 Mechanical hazards

This clause of Part 1 is applicable.

19 Mechanical strength

This clause of Part 1 is applicable.

20 Construction

This clause of Part 1 is applicable.

STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4ff7d356-13f5-4657-af20-1af2de80a11e/sist-en-50144-2-9-1999>

21 Components

This clause of Part 1 is applicable.

22 Internal wiring

This clause of Part 1 is applicable.

23 Supply connection and external flexible cables and cords

This clause of Part 1 is applicable.

24 Terminals and external conductors

This clause of Part 1 is applicable.

25 Provision for earthing

This clause of Part 1 is applicable.

26 Screws and connections

This clause of Part 1 is applicable.

27 Creepage distances, clearances and distances through insulation

This clause of Part 1 is applicable.

28 Resistance to heat, fire and tracking

This clause of Part 1 is applicable.

29 Resistance to rusting

This clause of Part 1 is applicable.

30 Radiation

This clause of Part 1 is applicable.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 50144-2-9:1999](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4ff7d356-13f5-4657-af20-1af2de80a11e/sist-en-50144-2-9-1999)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4ff7d356-13f5-4657-af20-1af2de80a11e/sist-en-50144-2-9-1999>